

УДК 61:001.4807 (075)

ББК 81.2

Ч 49

Рецензенты *В. Ф. Новодранова, д-р филол. наук, проф., зав. кафедрой латинского языка Московского государственного медико-стоматологического университета Минздрава России;*
Р. Е. Березникова, доцент, зав. кафедрой латинского языка и основ терминологии Курского государственного медицинского университета

Чернявский М. Н.

Ч 49 Латинский язык и основы медицинской терминологии: Учебник. — М.: ЗАО "Шико", 2016. — 448 с.: ил. — (Учеб. лит. для студ. мед. вузов).

ISBN 978-5-900758-91-6

В 3-е издание внесены незначительные редакционные изменения, уточнения и добавления.

Все основные научные и методически принципиальные новшества и установки 2-го издания, необходимые для базовой терминологической подготовки будущих врачей любой специальности, полностью сохранены.

Впервые в учебнике даны сведения о Программе Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) по разработке системы Международных непатентованных наименований лекарственных веществ (МНН) и представлен "Алфавитный сводный список-минимум "Общих основ" для МНН и частотных отрезков с их значением".

Логико-дидактическая структура базируется на обучении по трем ведущим подсистемам медицинской терминологии: анатомо-гистологической, клинической и фармацевтической. Практическому курсу предшествует вводная лекция, посвященная истории и специфике профессионального языка врача. В учебник включены краткие сведения о греческом языке, понятийно-терминоэлементный словарь, "Клятва Гиппократова" в латинском и русском переводах, латинские афоризмы, пословицы.

ББК 81.2

ISBN 978-5-900758-91-6

© М. Н. Чернявский, 2016

Все права автора защищены. Ни одна часть этого издания не может быть занесена в память компьютера либо воспроизведена любым способом без предварительного письменного разрешения издателя.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	
Вступительная лекция к курсу практических занятий	11
I Из истории профессионального языка врача.....	13
1.1. Письменные памятники древневосточной медицины.....	14
1.2. О греческом языке. Формирование профессионального языка древнегреческой медицины.....	15
1.3. Из истории латинского языка. Древнеримские медицинские сочинения (I в. до н.э. — II в. н.э.) на латинском и греческом языках	20
1.4. Роль греческого, латинского и арабского языков в истории позднеантичной, средневековой медицины Византии и Западной Европы	25
1.5. Совершенствование профессионального языка врача в эпоху Возрождения (эпоха Ренессанса).....	28
1.6. Роль латыни и национальных языков в истории медицины XVII—XVIII вв.....	30
1.7. Вклад классических языков в формирование профессионального языка русской медицины.....	31
1.8. Основные языковые источники современной русской медицинской терминологии.....	35
II. О некоторых теоретических вопросах терминологии.....	39
II.1. Термин и терминология.....	40
II.2. Специальное, научное понятие. Дефиниция	40
II.3. Система понятий и терминосистема.....	42
II.4. Судьба значения и звукового комплекса (формы) термина в связи с развитием научных знаний	43
III. Основы медицинской терминологии.....	46
III.1. Медицинская терминология — система систем	46
III.2. Анатомическая и гистологическая номенклатуры.....	48
III.3. Комплекс патологоанатомической, патологофизиологической и клинической субтерминосистем	50
III.4. Фармацевтическая терминология	51
IV. Общекультурное (гуманитарное) значение латинского языка.....	52
Список условных сокращений	55

РАЗДЕЛ I

ЛАТИНСКИЙ АЛФАВИТ. ФОНЕТИКА. НАИБОЛЕЕ АКТУАЛЬНЫЕ ДЛЯ ТЕРМИНООБРАЗОВАНИЯ ЭЛЕМЕНТЫ ЛАТИНСКОЙ ГРАММАТИКИ

АНАТОМО-ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

Занятие 1 (§ 1—10).....	58
Тема. Алфавит. Фонетика. Чтение гласных. Особенности чтения согласных	58
Занятие 2 (§11—17)	70
Тема. Ударение.....	71
Занятие 3 (§ 18—30).....	79

Тема. Грамматика: элементы морфологии имени существительного. Грамматические категории. Словоизменение — система склонений. Понятие о словарной форме. Общее правило определения рода. Структура анатомических терминов. Синтаксис именного словосочетания: управление — вид подчинительной связи. Несогласованное определение.....	79
Занятие 4 (§ 31—42).....	95
Тема. Имя прилагательное. Грамматические категории. Склонение. Словарная форма. Две группы прилагательных. Синтаксис именного словосочетания: согласование — вид подчинительной связи. Согласованное определение.....	95
Занятие 5 (§ 43—48).....	106
Тема. О степенях сравнения прилагательных. Сравнительная степень: образование и склонение.....	108
Занятие 6 (§ 49—63).....	113
Тема. Превосходная степень прилагательных. Степени сравнения, образованные от разных основ. Обобщение сведений о прилагательных. Субстантивация. Предварительные сведения о приставках. О сложных прилагательных	114
Занятие 7 (§ 64, § 65).....	123
Тема. Самоподготовка к контрольной работе по материалам занятий 1—6.....	123
Занятие 8 (§ 66—76).....	126
Тема. Имя существительное (продолжение). III склонение существительных. Грамматические признаки мужского рода и характер основ. Наименования мышц по их функции.....	126
Занятие 9 (§ 77—83).....	135
Тема. Существительные женского рода III склонения. Грамматические признаки женского рода и характер основ.....	135
Занятие 10 (§ 84—88).....	142
Тема. Существительные среднего рода III склонения. Грамматические признаки среднего рода и характер основ.....	143
Занятие 11 (§ 89, §90).....	146
Тема. Самоподготовка к контрольной работе на материале существительных мужского, женского и среднего родов III склонения.....	146
Занятие 12 (§ 91—99).....	148
Тема. Именительный падеж множественного числа (Nominativus pluralis) существительных I, II, III, IV, V склонений и прилагательных . . .	148
Занятие 13 (§ 100—105)	155
Тема. Родительный падеж множественного числа (Genetivus pluralis) существительных I, II, III, IV, V склонений и прилагательных . . .	156
Занятие 14 (§ 106—108).....	161
Тема. Самоподготовка к итоговой контрольной работе по I разделу курса на материале анатомо-гистологической терминологии. Сводная таблица основных грамматических сведений, включенных в I раздел учебника.....	161

РАЗДЕЛ II

ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

Занятие 15 (§ 109–115)	169
Х е м а. Некоторые общие понятия терминологического словообразования: состав слова → морфема → словообразовательная структура → производящая (мотивирующая) и производная (мотивированная) основы → терминоэлемент (ТЭ) → членимость слов → способы сло- вообразования. Суффиксация в терминологическом словообразова- нии. Частотные латинские и латинизированные греческие суффиксы 169	
Занятие 16 (§ 116–128)	187
Т е м а. Осново(слово)сложение. Производные — сложные слова. Свобо- дные и связанные ТЭ. Греко-латинские дублеты и одиночные ТЭ. Некоторые особенности основосложения. Формально-языковые ти- пы клинических терминов. ТЭ в структуре слов. Греко-латинские дублетные обозначения и одиночные ТЭ (таблицы).....	
Занятие 17 (§129–134)	207
Т е м а. Словообразование (продолжение). Суффиксы -osis, -iasis, -Itis, -Oma, Isgaus в клинической терминологии. Сложносокращенные слова. Греко-латинские дублеты и одиночные ТЭ (таблицы).....	
Занятие 18 (§135–138)	217
Т е м а. Словообразование (продолжение). Префиксация. Префиксально- суффиксальные производные. Частотные латинские и греческие приставки.....	
Занятия 19–20 (§ 139–142).....	229
Т е м а. Словообразование в клинической терминологии (продолжение). Греко-латинские дублетные обозначения тканей, органов, секре- тов, выделений, пола, возраста (таблицы).....	
Занятие 21 (§ 143–145)	241
Т е м а. Словообразование в клинической терминологии (продолжение). Одиночные ТЭ, обозначающие различные физические свойства, ка- чества, отношения и другие признаки (таблица).....	
Занятие 22 (§ 146, § 147).....	249
Т е м а. Самоподготовка к контрольной работе по II разделу курса на мате- риале словообразования в клинической терминологии.....	

РАЗДЕЛ III

ЭЛЕМЕНТЫ ЛАТИНСКОЙ ГРАММАТИКИ В СВЯЗИ С РЕЦЕПТУРОЙ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ И РЕЦЕПТ

Занятие 23 (§148–154).....	257
Т е м а. Общее представление о фармацевтической терминологии. Номен- клатура лекарственных средств: наименования лекарственных ве- ществ и торговые названия препаратов. О международных непан- тентованных наименованиях лекарственных веществ (МНН). Главные принципы составления МНН.....	
Занятие 24 (§ 155–161).....	267
Т е м а. Торговые названия препаратов (продолжение). Краткие сведения о лекарственных формах.....	

Занятие 25 (§ 162—172).....	277
Т е м а . Глагол (verbum). Грамматические категории. Представление о характере основ и о четырех спряжениях. Повелительное наклонение (imperativus). Сослагательное наклонение (conjunctivus).....	278
Занятие 26 (§ 173—186)	288
Т е м а . Винительный падеж и аблятив. Предлоги. Рецепт. Структура рецепта. Основные правила оформления рецептурной строки и латинской части рецепта.....	289
Занятие 27 (§187—194)	306
Т е м а . Химическая номенклатура на латинском языке. Названия химических элементов, кислот, оксидов, гидроксидов.....	307
Занятие 28 (§ 195—201).....	315
Т е м а . Названия солей.....	316
Занятие 29 (§ 202—207).....	323
Т е м а . Важнейшие рецептурные сокращения. Частотные отрезки с химическим значением (продолжение).....	324
Занятие 30 (§ 208).....	331
Т е м а . Самоподготовка к контрольной работе по III разделу курса на материале рецептуры и фармацевтической терминологии.....	331

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ГРАММАТИЧЕСКИЕ ТЕМЫ И МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ПОД РУКОВОДСТВОМ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ

Занятие 31 (§ 209—214)	336
Т е м а . Числительные. Наречия. Местоимения.....	336
Занятие 32 (§215—218).....	341
Т е м а . Настоящее время изъявительного наклонения действительного и страдательного залогов	341
§ 218. Студенческий гимн "Gaudeamus"	343
Занятия 33—34 (§ 219—223).....	345
Т е м а . Причастия (participia). Причастие настоящего времени действительного залога (participium praesentis activi). Причастие прошедшего времени страдательного залога (participium perfecti passivi)	345
§ 224. Краткие сведения о греческом языке.....	350
§ 225. Гиппократова клятва.....	354
Перечень учебных вопросов по истории и теории медицинской терминологии на основе материала вступительной лекции и трех разделов учебника (для подготовки к экзамену).....	359
Рубежный и конечный контроль.....	359
Экзаменационные вопросы.....	359
Образцы практических заданий для подготовки к экзаменам.....	362
Латинские афоризмы, специальные выражения, пословицы.....	370
Справочный материал.....	388
Алфавитный сводный список-минимум "общих основ" для МНН и частотных отрезков с их значением.....	388
Понятийно-терминологический словарь (от значения к ТЭ).....	391
Латинско-русский словарь.....	397
Русско-латинский словарь.....	428